

CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPECES
DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACEES D'EXTINCTION



Vingt-cinquième session du Comité pour les animaux
Genève (Suisse), 18 – 22 juillet 2011

Conservation et gestion des requins

RAPPORT SUR L'APPLICATION DES PLANS-REQUINS ET DES PLANS REGIONAUX, ET SUR LES
RENSEIGNEMENTS PERTINENTS FOURNIS PAR LES ETATS DES AIRES DE REPARTITION

1. Le présent document a été préparé par le Secrétariat.
2. Dans sa résolution Conf. 12.6 (Rev. CoP15), *Conservation et gestion des requins (Classe Chondrichthyes)*, la Conférence des Parties charge le Secrétariat CITES d'indiquer à la FAO les préoccupations des Parties à la CITES concernant le manque de progrès significatif dans l'application du PAI-requins, et de prier la FAO de prendre des mesures pour encourager activement les Etats pertinents à préparer un Plan-requins.
3. En juillet 2010, la FAO et le Secrétariat CITES ont convoqué conjointement à Genazzano (Italie), un *atelier chargé d'examiner l'application et l'efficacité des mesures réglementaires internationales pour la conservation et l'utilisation durable des élasmobranches*, auquel ont participé des spécialistes de plusieurs régions et secteurs, notamment des scientifiques, le secteur de la pêche, et des représentants du gouvernement. L'atelier a tenté d'énoncer les points forts et les points faibles des mesures réglementaires et d'en évaluer l'efficacité. S'il est terminé à temps, le rapport final de l'atelier sera soumis à la présente session en tant que document d'information.
4. Au cours de la 29^e réunion du Comité des pêches de la FAO (COFI), tenue à Rome (Italie), en février 2011, le Secrétariat CITES a souligné que l'atelier conjoint de Genazzano avait montré que les mesures sur le prélèvement et celles sur le commerce pouvaient – et devraient – être appliquées ensemble, lorsque c'est approprié, pour garantir une bonne gestion des poissons.
5. Dans sa résolution Conf. 12.6 (Rev. CoP15), la Conférence encourage aussi les Parties à obtenir des informations sur l'application du PAI-requins ou des plans régionaux, et à faire rapport directement au Secrétariat CITES et aux futures sessions du Comité pour les animaux sur les progrès accomplis, et "charge le Comité pour les animaux d'étudier les informations sur le commerce fournies par les Etats des aires de répartition des requins, ainsi que les autres données et renseignements pertinents disponibles, et de rendre compte de leurs analyses à la 16^e session de la Conférence des Parties".
6. A sa 15^e session (Doha, 2010), la Conférence des Parties a convenu que les Parties devraient soumettre un rapport sur plusieurs sujets, dont celui des requins, à la présente session du Comité pour les animaux. Le Secrétariat donne la liste des obligations en matière de rapports dans la notification aux Parties n° 2010/027 du 24 août 2010.
7. A la date butoir du 15 janvier 2011 fixée dans cette notification pour soumettre les rapports, le Secrétariat avait reçu des réponses de l'Union européenne (au nom de 27 Parties), du Canada, des Etats-Unis d'Amérique, de la Nouvelle-Zélande et du Pérou. L'Australie a informé le Secrétariat qu'elle n'était pas en mesure de respecter la date butoir mais soumettrait son rapport le 10 mars 2011. Pour aider le Comité, le Secrétariat a préparé un bref résumé des réponses des Parties (à l'exclusion de celle de l'Australie), joint en tant qu'annexe 1 au présent document; le texte complet de toutes les réponses est joint en tant qu'annexe 2 (dans la langue dans laquelle elles ont été reçues).

8. Le Comité est invité à prendre note du présent document et à examiner les informations fournies par les Etats des aires de répartition sur le commerce et les autres données et renseignements pertinents disponibles, et à faire rapport sur leur analyse à la 16^e session de la Conférence des Parties.

Résumé des réponses reçues au 15 janvier 2011 pour donner suite à la notification aux Parties n° 2010/027

| Union européenne | Canada | Nouvelle-Zélande | Pérou | Etats-Unis d'Amérique |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les Parties sont invitées à faire rapport sur le commerce des requins et à fournir des informations sur l'application de Plans d'action nationaux en faveur des requins ou de plans régionaux ainsi que d'autres données et renseignements pertinents disponibles sur ces espèces [résolution Conf. 12.6 (Rev. CoP15)]. | | | | |
| <p>L'UE traite la question de la conservation des requins et des raies dans le cadre du <i>Plan d'action de l'Union européenne</i> (EUPOA) adopté en février 2009.</p> <p>En décembre 2009, le programme de la Communauté pour 2011-2013 sur la réunion, la gestion et l'utilisation des données du secteur de la pêche a été adopté. Ce programme met en œuvre des actions particulières pour le PAI-requins.</p> <p>En novembre 2010, une consultation publique sur l'amendement de la réglementation 1185/2003 du Conseil (CE) sur le prélèvement des ailerons à bord des navires a été lancée.</p> <p>La Commission européenne a participé au processus de coopération internationale sur les requins migrateurs dans le cadre de la CMS et a présenté plusieurs propositions sur les requins aux sessions annuelles de la Commission</p> | <p>Depuis mars 2007, le Canada dispose d'un <i>Plan d'action national pour la conservation et la gestion des requins</i> (Plan-requins) préparé conformément aux principes et aux dispositions du PAI-requins.</p> <p>De plus, le Canada dispose de mesures législatives sur la gestion et le maintien de la durabilité à long terme des populations et des pêcheries de requins. Ces mesures sont conformes aux principes du PAI-requins et du Code de conduite de la FAO pour une pêche responsable.</p> <p>Le Canada promeut la pleine utilisation de toutes les ressources marines exploitées en demandant le débarquement des carcasses des requins ainsi que des ailerons. La réglementation adoptée par le Canada avec la loi sur la pêche interdit le prélèvement des ailerons depuis 1994.</p> <p>Il est difficile de quantifier les</p> | <p>La Nouvelle-Zélande continue d'appliquer son <i>Plan d'action national pour la conservation et la gestion des requins</i> (NZ-Plan-requins), agréé en octobre 2008. Suivant les engagements énoncés dans le NZ-Plan-requins, la protection de diverses espèces de requins a été étendue en 2010 par des amendements à la législation du pays.</p> <p>Le Ministère de la pêche de la Nouvelle-Zélande a publié un rapport sur les prises incidentes de requins pélerins dans les pêcheries de NZ.</p> <p>La Nouvelle-Zélande a un commerce minime des trois espèces de requins CITES.</p> | <p>Le Pérou a participé activement à la création du <i>Plan d'action régional pour la conservation et la gestion des requins</i>.</p> <p>En 2009, la Commission permanente du Pacifique Sud (CPPS) a approuvé le <i>Plan d'action régional pour la conservation et la gestion des requins, des raies et des chimères du Pacifique Sud-Est</i>. Ce plan d'action est appliqué au Pérou sous l'égide du CPPS. Un comité technique a été mis en place pour en surveiller l'application.</p> <p>Depuis 2001, le Pérou a adopté plusieurs instruments légaux nationaux touchant à la gestion et au maintien de la durabilité à long terme des populations et des pêcheries de requins, de raies et de chimères.</p> <p>Plusieurs articles scientifiques sur la classification taxonomique et la répartition géographique des requins et des raies des eaux</p> | <p>Le <i>Plan d'action national pour la conservation et la gestion des requins</i> appliqué par les Etats-Unis d'Amérique est conforme au PAI-requins de la FAO.</p> <p>Les Etats-Unis d'Amérique traitent le commerce des ailerons de requins suivant la loi de 2000 qui interdit le prélèvement des ailerons. En janvier 2011, le Président des Etats-Unis a signé la loi sur la conservation des requins, qui stipule que la politique nationale en matière de prélèvement des ailerons s'applique aux requins capturés dans toutes les eaux des Etats-Unis, y compris celles de l'océan Atlantique et de l'océan Pacifique.</p> <p>Un rapport sur le commerce des requins CITES aux Etats-Unis de 2000 à 2009 et un rapport au Congrès sur le prélèvement des ailerons de requins sont joints en tant qu'annexe 2.</p> |

| Union européenne | Canada | Nouvelle-Zélande | Pérou | Etats-Unis d'Amérique |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <p>internationale pour la conservation des thons de l'Atlantique (ICCAT). La Commission européenne travaille avec la FAO a établir un catalogue régional des requins et des raies du nord-est de l'Atlantique et deux guides de poche sur les requins et les raies.</p> <p>Certains Etats membres de l'UE font des recherches scientifiques détaillées sur les espèces les plus à risque dans leurs eaux.</p> <p>La moyenne des exportations de requins, à l'exclusion des aiguillats communs, des Etats membres de l'UE de 2007 à 2009, a été de 3134,7 t.</p> | <p>exportations d'espèces spécifiques de requins du Canada.</p> | | <p>péruviennes ont été publiés.</p> <p>Le total des exportations de requins du Pérou a été de 2768 t entre 2003 et 2008. Durant cette période, le Pérou a exporté en moyenne 146 t d'ailerons de requins par an, principalement vers des marchés asiatiques.</p> <p>Avec leur programme de suivi de la pêche artisanale et des prises incidentes, les organisations non gouvernementales sont une importante source d'informations pour les décideurs.</p> | |